

No part of the candidate evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining credits towards an NCEA qualification.

2

91136



911360



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD  
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

## Level 2 Japanese, 2017

### 91136 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Japanese text(s) on familiar matters

2.00 p.m. Thursday 9 November 2017  
Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Japanese text(s) on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of written and/or visual Japanese text(s) on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of written and/or visual Japanese text(s) on familiar matters.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 91136R from the centre of this booklet.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Answer each question in your choice of English, te reo Māori, and/or Japanese. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

Merit

TOTAL

17

ASSESSOR'S USE ONLY

Extra space if required.

Write the question number(s) if applicable.

QUESTION  
NUMBER

First  
Text a) After that there's a 10 minute bus ride which is followed by seeing whirlpools. In order to see the whirlpools right next to them, they go on a ~~boat~~<sup>perry</sup>. Around 3:00 they go back to school. //

91136

## QUESTION ONE

Remember to support your answers with evidence from the text. Extra space is available on page 8.

- (a) What is planned for the Naruto day trip (Course A)?

In the morning the students wear clothes from the anime Naruto, after that they go see the town Naruto by bus which takes 2 hours. Afterwards they make Naruto Udon Noodles, for people who don't know how to make it, they kindly explain and help out, therefore without fail they'll make delicious udon noodles. [Continued on page 8] // seen

- (b) What is planned for the Kobe day trip (Course B)?

It takes 2 hours to get to an old buildings. They arrive at 11 am and see a lot of buildings <sup>made of wood and bricks</sup> which are about 150 years ago by foreigners, which after they plan to <sup>do things such as</sup> go shopping with friends, eat lunch and there's even an amusement park, they arrive here at 1:00pm. From 6:00pm - 9:30pm there is a very important baseball match, a if they win, Japan will be first. After they return home in a 2 hour bus ride.

- (c) Which day trip should Aroha choose to go on, and why? Explain in detail.

Aroha should choose to go on Course B as she hasn't bought gifts yet and she can shop. Also ~~you~~ Aroha doesn't get to see baseball matches often in her country. Also course A includes wearing clothes from Naruto (anime) which Aroha hasn't seen before which <sup>will be difficult</sup> ~~isn't comfortable~~ and Aroha thinks her Japanese friends may not choose Course A and therefore she should go on Course B. //

M5

## QUESTION TWO

Remember to support your answers with evidence from the text. Extra space is available on page 8.

- (a) How is Aroha finding school at the moment? Why?

Aroha is finding school bad as she has to write <sup>many</sup> essays for various subjects and exams are ~~ex~~ coming soon and she only returned from Japan a week ago and in NZ exams start in November so around end of term 3 and term 4 are very busy and Aroha was in Japan for the first week of term 4 so she has more work to do than others.

- (b) Why did Aroha go to Japan when she did, rather than at another time?
- Aroha went to Japan during the September holidays as her teacher ~~chose~~ decided. Aroha's teacher said that in April, the sakura trees are lovely and many people go to Japan and everywhere will be busy / bustling and it'll be difficult to find a place to stop. Aroha didn't go to Japan during July winter holidays as in Japan the weather is too hot and the Japanese schools start summer holidays so Aroha can't have a homestay from school.

- (c) Why is Kazumi surprised that Aroha went to Japan when she did?

Kazumi is surprised <sup>the Principle allowed</sup> Aroha went to Japan when she did as in Japan it is very important to sit exams and therefore the ~~principle~~ <sup>pal</sup> says to the students 3 months earlier / in advance to not go too far away during the holiday. As second year exams are ~~important~~ important too.

## QUESTION THREE

Remember to support your answers with evidence from the text. Extra space is available on page 8.

- (a) Why was LINE created?

LINE was created as in 2011 <sup>after</sup> the Tohoku earthquake, mobile phones were difficult to use, the internet was okay and during that time the Facebook Messenger app wasn't made yet, therefore during that year in June, 3 <sup>males</sup> ~~boys~~ created LINE in Tokyo. //

- (b) What is Aroha's opinion of LINE? Explain why.

Aroha wants LINE in New Zealand as in shops and train stations you can buy various things and Aroha often forgets her wallet so LINE is good. Aroha says the best thing about LINE is that it has <sup>much</sup> better stamps than Facebook. Her friends only bring their phone when they go out. //

- (c) What has Aroha heard about Twitter in Japan? Explain why that is the case.

Aroha has heard that in Japan Facebook isn't as popular as Twitter, this is because Twitter's message only can have 140 letters and in English you can only write very small messages, but in Japanese you can use 1 or 2 kanji to make a word so with 140 letters you can write a lot. //

Merit exemplar for Level 2 Japanese 91136 2017		Total score	17/24
Q	Grade score	Annotation	
1	M5	This response provides consistent evidence towards Merit. The candidate shows clear understanding of relevant detail in all sections. However, there is more detail that they could provide which could have moved them to an M6 grade. For example, in Part B (or Part C), they could have mentioned that the baseball game was between the top two Japanese teams, or that it is the deciding match, or that the last match between the Giants and the Tigers ended in a draw to better show clear understanding of the text. They did not “try to infer” from the detail they did include, for example, in Part C the candidate says “Aroha thinks her Japanese friends may not choose course A and therefore she should go on course B”, but provides no further reason(s) for this.	
2	M6	The candidate provides enough evidence in this response for M6, because they have included all relevant Merit detail from the rubric. It is a very good Merit answer due to the level of detail provided. However, they have not tried to infer meanings not obviously stated in the text in either Part B or C. They needed to go beyond the text and explain why September was the best choice despite being close to exams, and/or clearly link the dates of Aroha’s travel to Kazumi’s surprise.	
3	M6	Once again in this answer the candidates provides all the detail listed in the rubric at Merit level. However, they have not been able to use this information to infer meanings not clearly stated in the text. For example, in Part B, they candidate says “Aroha often forgets her wallet so LINE is good”, but this is not a clear enough link to the purchasing power of LINE, especially given the fact that the point about her friends only taking their wallet(s) when they go out is not linked to this idea either. Part C includes all relevant detail, but is essentially a translation of the text which is not enough to show understanding of inference.	